

Số: /QĐ-UBND

Hà Nội, ngày tháng năm 2026

QUYẾT ĐỊNH

Phê duyệt nội dung văn kiện và tiếp nhận viện trợ phi dự án do Tổ chức Buddhist Compassion Relief Tzu Chi Foundation, quốc tịch Trung Quốc, (Đài Loan) tài trợ

CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HÀ NỘI

Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 16 tháng 6 năm 2025;

Căn cứ Nghị định số 313/2025/NĐ-CP ngày 08/12/2025 của Chính phủ về quản lý và sử dụng viện trợ không hoàn lại không thuộc hỗ trợ phát triển chính thức của các cơ quan, tổ chức, cá nhân nước ngoài dành cho Việt Nam;

Căn cứ Thông tư số 23/2022/TT-BTC ngày 06/4/2022 của Bộ Tài chính hướng dẫn quản lý tài chính nhà nước đối với nguồn viện trợ không hoàn lại của nước ngoài thuộc nguồn thu ngân sách nhà nước;

Căn cứ Quyết định số 805/QĐ-UBND ngày 07/02/2024 của Ủy ban nhân dân thành phố Hà Nội ban hành Quy chế quản lý và sử dụng viện trợ không hoàn lại không thuộc hỗ trợ phát triển chính thức của các cơ quan, tổ chức, cá nhân nước ngoài dành cho thành phố Hà Nội;

Theo đề nghị của UBND xã Yên Bài tại Tờ trình số 02/TTr-UBND ngày 08/01/2026 về việc đề nghị phê duyệt tiếp nhận khoản viện trợ phi dự án do Tổ chức Buddhist Compassion Relief Tzu Chi Foundation, Trung Quốc (Đài Loan) (Tzu Chi) viện trợ và Sở Tài chính tại Báo cáo 1610/BC-STC ngày 02/02/2026 về kết quả thẩm định nội dung văn kiện và tiếp nhận viện trợ phi dự án do Tổ chức Buddhist Compassion Relief Tzu Chi Foundation (Đài Loan) tài trợ.

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Phê duyệt nội dung văn kiện và tiếp nhận phi dự án với những nội dung chủ yếu sau:

1. Tên phi dự án: Trao tặng quà tết cho các hộ gia đình khó khăn nhân dịp tết cổ truyền và trợ cấp học tập năm học 2025-2026 cho các em học sinh có hoàn cảnh khó khăn.

2. Cơ quan chủ quản: UBND thành phố Hà Nội.

3. Chủ phi dự án: UBND xã Yên Bài.

4. Bên cung cấp viện trợ: Tổ chức Buddhist Compassion Relief Tzu Chi Foundation, Quốc tịch Trung Quốc (Đài Loan).

5. Tính chất nguồn viện trợ: Thuộc nguồn thu ngân sách Nhà nước.

6. Tính chất chi của vốn viện trợ: Chi thường xuyên.

7. Mục tiêu và kết quả chủ yếu của phi dự án:

- *Mục tiêu của phi dự án*: Hỗ trợ kịp thời các hộ gia đình khó khăn trên địa bàn xã Yên Bài, giúp họ có điều kiện đón Tết đầy đủ và ấm áp. Phát huy truyền thống tương thân tương ái của dân tộc Việt Nam, chung tay giúp đỡ cho các đối tượng yếu thế, giúp họ cảm nhận được sự quan tâm, đồng hành của cơ quan ban ngành, của cộng đồng và các tổ chức phi chính phủ trong giai đoạn khó khăn. Phi dự án đóng vai trò là cầu nối tăng cường quan hệ hợp tác nhân đạo và tinh thần hữu nghị giữa Việt Nam và quốc tế, đồng thời góp phần xây dựng hình ảnh một cộng đồng đoàn kết, tương trợ lẫn nhau và lan tỏa giá trị nhân văn trong xã hội.

- *Kết quả của phi dự án*: Hỗ trợ trao tặng 01 lần cho các hộ gia đình có hoàn cảnh khó khăn và các em học sinh có hoàn cảnh khó khăn bằng hình thức trao tiền mặt và hiện vật gồm: Quà Tết: 350 suất, mỗi suất: 500.000 đồng tiền mặt và hiện vật trị giá 500.000 đồng (gồm gạo, dầu ăn, hạt nêm, mì gạo, túi đựng). Trợ cấp học tập: 120 suất, mỗi suất 1.000.000 đồng tiền mặt.

8. Thời gian thực hiện: Từ khi được phê duyệt đến tháng 02/2026.

9. Địa điểm thực hiện: Trên địa bàn xã Yên Bài thành phố Hà Nội.

10. Tổng vốn của phi dự án: 470.000.000 VNĐ tương đương 18.708,70 USD Trong đó: Vốn viện trợ không hoàn lại là 470.000.000 VNĐ tương đương 18.708,70 USD (Tiền mặt: 295.000.000 VNĐ tương đương 11.742,70 USD, Hiện vật: 175.000.000 VNĐ tương đương 6.966,00 USD); Vốn đối ứng: 0 VNĐ.

11. Tổ chức quản lý thực hiện:

+ Tổ chức Tzu Chi thực hiện toàn bộ, cụ thể: Cung cấp đầy đủ nguồn lực tài chính, hiện vật theo cam kết và trực tiếp quản lý triển khai trao quà bao gồm tiền và hiện vật tận tay cho các hộ gia đình, các em học sinh. Hiện vật là các nhu yếu phẩm thiết yếu, được Tzu Chi mua trong nước, đảm bảo chất lượng và phù hợp với nhu cầu của các hộ gia đình. Số tiền và hiện vật viện trợ được trao một lần tại địa điểm do UBND xã Yên Bài bố trí.

+ UBND Xã Yên Bài sẽ phối hợp chặt chẽ với các cơ quan chức năng của địa phương để bố trí các điều kiện cần thiết cho việc tiếp nhận khoản viện trợ, bao gồm thời gian, địa điểm, an ninh, trật tự, cũng như việc mời các đối tượng thụ hưởng theo danh sách đã được phê duyệt, đảm bảo việc triển khai thực hiện phi dự án tuân thủ theo đúng quy định của pháp luật.

Điều 2. Tổ chức thực hiện:

1. Trách nhiệm của UBND xã Yên Bài:

- Chịu trách nhiệm toàn diện trước pháp luật và UBND Thành phố về tính chính xác, hợp pháp, trung thực của nội dung hồ sơ xin tiếp nhận viện trợ.

- Tiếp nhận và chỉ đạo tổ chức thực hiện phi dự án viện trợ đúng chức năng, nhiệm vụ được giao; đảm bảo chất lượng, hiệu quả, an toàn, đúng đối tượng, không bao gồm tiếp nhận tình nguyện viên nước ngoài, không mang tính thương mại; đảm bảo an ninh chính trị, trật tự an toàn xã hội trên địa bàn; tuân thủ các quy định pháp

luật của Nhà nước và Thành phố về quản lý và sử dụng viện trợ không hoàn lại không thuộc hỗ trợ phát triển chính thức, về đấu thầu mua sắm hàng hóa (nếu có), về tuyên truyền, quảng bá thông tin và các quy định pháp luật liên quan.

- Tổ chức quản lý, thực hiện các hoạt động phi dự án đúng quy định tại Điều 12 Nghị định số 313/2025/NĐ-CP ngày 08/12/2025 của Chính phủ.

- Chịu trách nhiệm quản lý theo văn kiện phi dự án đã được phê duyệt; tuân thủ các quy định về kế toán, thuế và các quy định pháp luật có liên quan.

- Báo cáo kết quả trong vòng 6 tháng về tình hình tiếp nhận viện trợ cho cơ quan chủ quản (thông qua Sở Tài chính để tổng hợp) theo quy định.

- Thực hiện giám sát, đánh giá và xử lý các vướng mắc theo thẩm quyền.

- Chịu trách nhiệm về thất thoát, lãng phí, tham nhũng và sai phạm thuộc thẩm quyền trong công tác tổ chức quản lý thực hiện.

2. Sở Tài chính có trách nhiệm hướng dẫn chủ phi dự án thực hiện thủ tục tiếp nhận phi dự án đúng quy định pháp luật của Nhà nước và Thành phố về quản lý và sử dụng viện trợ không hoàn lại không thuộc hỗ trợ phát triển chính thức; hướng dẫn chủ phi dự án khi thực hiện xác nhận viện trợ và thủ tục quản lý tài chính liên quan đến việc tiếp nhận viện trợ không hoàn lại không thuộc hỗ trợ phát triển chính thức theo quy định.

3. Sở Nội vụ có trách nhiệm hướng dẫn, kiểm tra, giám sát chủ phi dự án thực hiện các hoạt động trao tặng quà tết cho các hộ gia đình khó khăn và các nội dung khác liên quan thuộc nhiệm vụ quản lý nhà nước.

4. Sở Dân tộc và Tôn giáo có trách nhiệm giám sát các đối tượng thụ hưởng của phi dự án và các nội dung khác liên quan thuộc chức năng, nhiệm vụ được giao.

5. Công an thành phố Hà Nội có trách nhiệm hướng dẫn chủ phi dự án triển khai hoạt động theo chức năng được giao, đảm bảo an ninh chính trị, trật tự an toàn xã hội, tuân thủ đúng các quy định pháp luật của Nhà nước và Thành phố.

6. Các Sở, ngành, đơn vị liên quan căn cứ chức năng, nhiệm vụ có trách nhiệm hướng dẫn, phối hợp và cộng tác chặt chẽ với chủ phi dự án để việc tiếp nhận và thực hiện đảm bảo hiệu quả, đúng đối tượng, mục đích và tuân thủ quy định pháp luật của Nhà nước và Thành phố.

Điều 3. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký.

Chánh Văn phòng UBND Thành phố; Giám đốc các Sở: Tài chính, Nội vụ, Dân tộc và Tôn giáo; Giám đốc Công an thành phố Hà Nội; Giám đốc Kho bạc Nhà nước khu vực I; Chủ tịch UBND xã Yên Bài và Thủ trưởng cơ quan liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

Nơi nhận:

- Như Điều 3;
- Các Bộ: TC, Ngoại giao, Công an;
- Chủ tịch UBND Thành phố (để b/c);
- PCT UBND TP Vũ Thu Hà;
- VP UBND TP: CVP, các PCVP,
- Các phòng: LSLT, KGVX, KT;
- Tổ chức Buddhist Compassion Relief Tzu Chi Foundation (để p/h);
- Lưu: VT, LSLT, KGVX.

**KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH**

Vũ Thu Hà